* 1. **Перепишите следующие предложения и переведите их на русский язык, обращая внимание на разные значения слов it, that, one**
1. One should take into consideration that the price of tin is higher than that of copper.
2. These goods are too expensive, we need cheaper ones.
3. Last year the value of the goods of chemical group exceeded that of other groups.
4. In such circumstances one sometimes doesn’t know what one should do.
5. Нужно принять во внимание, что олово дороже меди.
6. Эти товары очень дорогие, нам нужно подешевле.
7. В прошлом году цена на химические товары увеличилась по сравнению с другими товарами.
8. В подобной ситуации не каждый знает, как нужно поступить.

**II. Перепишите следующие предложения, определите в каждом из них видовременную форму и залог глагола-сказуемого. Переведите предложения на русский язык:**

1. Particular attention is being paid now to purchases abroad of consumer goods.
2. We have never done business with this firm.
3. Heavy industry has been and remains the foundation of the country’s economic might.
4. The buyers were given a 10 per cent discount on the price.
5. They were offered the goods at a low price.
6. We usually give a discount to the Buyers if we have known them for a long time.

перевод причастный оборот инфинитив

1. Сегодня особое внимание уделяется продаже за границу товаров народного потребления. (Passive, continuous).
2. Мы никогда не имели дела с этой фирмой. (active, perfect).
3. Тяжелая промышленность была и остается основной экономической силой страны. (active, perfect, present).
4. Покупателям предоставили скидку 10 процентов от цены. (passive, past indefinite).
5. Им предложили товар по низкой цене. (passive, past indefinite).
6. Обычно, мы предоставляем скидку постоянным покупателям. (active, perfect).

**III. Перепишите следующие предложения и переведите их на русский язык, обращая внимание на функцию инфинитива. Помните, что объектный и субъектный инфинитивные обороты соответствуют придаточным предложениям**

1. The task of the agent was to ship the goods at once.
2. There is a reason to suppose that the goods will arrive in time.
3. To understand the importance of this event you should know all the facts.
4. I expect the contract to be signed tomorrow.
5. The goods are reported to have been shipped on Monday.
6. The plan proved to be a great success.
7. This problem will be discussed at the conference to be held in Moscow.
8. The firm is reported to be conducting negotiations for the purchase of consumer goods.
9. The young scientist was the first to apply this invention.
10. Агент должен был немедленно перевезти товар.
11. Есть причина предполагать, что товар придет во время.
12. Чтобы понять значение этого события, тебе необходимо знать все обстоятельства дела.
13. Я ожидаю, что контракт будет подписан завтра.
14. Сообщается, что товары придут в понедельник.
15. План должен иметь успех.
16. Эта проблема будет обсуждаться на конференции в Москве.
17. Сообщается, что фирма проводится переговоры по продаже товаров народного потребления.
18. Этот молодой ученый был первым, кто применил на деле это открытие.

**IV. Перепишите и письменно переведите на русский язык следующие предложения. Обратите внимание на перевод зависимого и независимого причастных оборотов**

1. The price insisted upon during the negotiations was rather high.
2. International trade is based on trade agreements providing for mutually beneficial co-operation.
3. Increasing trade with other countries the state will gain the opportunity to satisfy more fully the requirements of its own economy.
4. They wrote to us stating the price of the goods.
5. Satisfaction of material needs depends on both nominal wages and prices, the relationship between them being real wages.
6. The treaty having been concluded, the ways of realizing it were discussed.
7. Цена, на которой настаивали во время переговоров, была достаточна высока.
8. Международная торговля основана на торговых соглашениях, обеспечивающих взаимовыгодное сотрудничество.
9. Все возрастающая торговля с другими странами, даст государству возможность полностью удовлетворить потребности собственной экономики.
10. Они написали нам об установленных ценах.
11. Удовлетворение материальных нужд зависит как от номинальной заработной платы, так и от цен, а отношения между этими двумя показателями дают реальную заработную плату.
12. Соглашение было достигнуто, пути его реализации были оговорены.

**V. Перепишите и письменно переведите на русский язык следующие сложные предложения. Обратите внимание на перевод условных предложений**

1. We shall be grateful if you send us your catalogue.
2. If we received the documents tomorrow, we should start loading the goods on Monday.
3. If the goods had been loaded quickly, we should have received them in time.
4. If you guaranteed a regular supply of these goods we should conclude a new contract.
5. It would be impossible to raise the output without installing new equipment.
6. Мы были бы очень признательные, если бы вы прислали нам ваш каталог.
7. Если мы пришлем документы завтра, то загрузку товаров мы начнем в понедельник.
8. Если товары будут загружены быстро, мы отправим их вовремя.
9. Если вы гарантируете постоянные поставки данного товара, то мы согласны подписать новый договор.
10. Невозможно увеличить производительность, без установления нового оборудования.

**VI. Прочитайте и переведите устно текст. Переведите и письменно переведите 2, 4 и 5**

2. **Macroeconomics**, branch of economics concerned with the aggregate, or overall, economy. Macroeconomics deals with economic factors such as total national output and income, unemployment, balance of payments, and the rate of inflation.

Макроэкономика, одна из отраслей экономики, которая занимается общей экономикой. Макроэкономика занимается такими экономическими факторами как, общий национальный выпуск, доход, безработица, соотношение зарплат и уровень инфляции.

4. Macroeconomic theory is largely concerned with what determines the size of GNP, its stability, and its relationship to variables such as unemployment and inflation. The size of counter’s potential GNP at any moment in time depends on its factors of production – labor and capital – and its technology. Over time the country’s labor force, capital stock, and technology will change, and the determination of long-run changes in a country’s productive potential is the subject matter of one branch of macroeconomic theory known as *growth* theory.

Макроэкономическая теория по большому счету занимается тем, что определяет валовой национальный продукт, его стабильность, и отношение к его изменениям, таким как безработица и инфляция. Размер потенциального валового национального продукта страны в любой момент зависит от его факторов производства – труд и капитал – а также от его технологии. Со временем рабочая сила страны, основной капитал и технологии изменятся, и определение долговременных изменений в производственном потенциале страны является основным предметом обсуждения одной из отраслей макроэкономической теории более известной как теория роста.

5. **Microeconomics**, branch of economics that deals with small units, including individual companies and small groups of consumers. The central components of microeconomics are *demand, supply, and market equilibrium*. Demand refers to how individuals or households from their demands for different goods and services. Supply refers to how firms decide which and how many goods or services they will supply and what combination of production they should employ in supplying them. Market equilibrium refers to how markets enable these supplies and demands to interact.

5. Микроэкономика, отрасль экономики, которая анализирует маленькие единицы, включая индивидуальные компании и маленькие группы потребителей. Главными компонентами микроэкономики являются спрос, предложение и равновесие рынка. Спрос определяет, как индивидуум или семья формируют свои потребности различных товаров и услуг. Предложение определяет, как фирмы решают какие и как много товаров и услуг они могут предложить и сочетание, каких факторов производства они могут применить, чтобы удовлетворить спрос. Равновесие рынка определяет, как рынки позволяют спросу и предложению влиять друг на друга.

**Текст 2**

**Управление производством**

Управление, по определению, это результат планирования, организации, координации, руководства и контроля. Любая система управления, на любом уровне, определяется в показателях обобщенных функций.

Управление, обнаруживается в различных индивидуальных показателях. Управление производством, **или управление операциями**, это планирование и контроль производственных процессов, чтобы гарантировать их движение без помех на необходимом уровне. Методы управления производством применяются в индустрии обслуживания, так же как и в обрабатывающей промышленности.

Управление производством ответственно за: людей, машины, методы, материал и деньги. Управление людьми, машинами и методами включает поддержание гибкого производственного процесса и рабочей силы, которая может без труда приспособиться к новому оборудованию и расписанию. Ответственность за материалы включает управление как физическим материалом (сырьем), так и информационным материалом (работа с документами). Управление деньгами, включает такие области как, переучет товара, производственные мощности производства, служба работы с покупателями. Управление деньгами является главным фактором, и может определить конкурентоспособность всего процесса. Цикл производства требует взаимодействие различных отделов. Отдел сбыта, финансовый, инженерный и плановый отделы обмениваются информацией, такой как, прогноз сбыта, график основного производства, уровень запасов и бюджет, пока, наконец, подробно описанный порядок представления не отправится в отдел по контролю производства.

Контроль это главная функция управления производством. Управляющий должен убедиться, что операции производят запланированную выработку, пока у них нет еще цены и качественных оценок. Производство должно постоянно контролироваться, регулирование существует, для того чтобы соответствовать колеблющемуся рыночному спросу.

Управление запасами следит за сырьем, комплектующими частями, незавершенным производством, готовыми изделиями, упаковкой и упаковочным материалом, а также общими поставками, и определяет когда необходимо пополнить запасы, и в каком количестве. Контроль за работой включает использование производственно-технологических средств, таких как измерение хронометража, чтобы разработать эффективные методы работы. Необходимо нанять людей на работу, обучить их и назначит на должности согласно изменениям в процессах производства и расписании.

**Активная лексика**: to produce – производить; producer – производитель; production – производство; industry – производство, промышленность; industrial - промышленный; level – уровень; service industries – индустрия обслуживания; to manufacture – производить; manufacturing industries – обрабатывающие промышленности; responsibility – ответственность; flexible – гибкий; work force – рабочая сила; to adapt to – приспосабливаться к; inventory – переучет товара; capacity – объем; customer – покупатель; to exchange – обмениваться; forecast – прогнозирование; schedule – программа; to ensure – гарантировать; cost – цена; quality – качество; to fluctuate – меняться, колебаться.

**Найдите в тексте эквиваленты следующих словосочетаний:**

Управление производством – production management; планирование и контроль производственных процессов – planning and control of industrial production processes; необходимый уровень – required level; уровень промышленного производства – output level; отрасли – branches; гибкий производственный процесс – flexible production process; рабочая сила – work force; приспособиться к новому оборудованию – adapt to new equipment; мощность предприятия – plant capacity; обслуживание покупателя – customer service; обмениваться информацией – to exchange information; прогнозирование сбыта – sales forecast; управление запасами – inventory control; колеблющийся рыночный спрос – fluctuating market demands; готовая продукция – finished goods.

**Ответьте на вопросы по тексту:**

1. What is management?

Что такое управление?

Management by definition is a function of planning, organizing, coordinating, directing and controlling.

Управление, по определению, это результат планирования, организации, координации, руководства и контроля.

2. What is production management?

Что такое управление производством?

Production management is the planning and control of industrial production processes.

Управление производством это планирование и контроль производственных процессов.

3. What is the aim of production management?

Какова цель управления производством?

The aim of production management is to ensure that the planning and control of industrial production processes move smoothly at the required level.

Цель управления производством - гарантировать движение планирования и контроль производственных процессов без помех на необходимом уровне. – люди, машины, методы, материал и деньги.

4. How are the responsibilities of production management called? Why are they called so?

Как называются ответственности управления производством? Почему их так называют?

The responsibilities of production management are called the «five M′s»: men, machines, methods, materials and money. Because, five words begin from letter M.

Управление производством ответственно за: людей, машины, методы, материал и деньги.

5. What is meant by material management?

Что понимают под управлением материалами?

Material management includes the management of both physical (raw) materials and information materials (paperwork).

Управление материалами включает управление как физическим материалом (сырьем), так и информационным материалом (работа с документами).

6. What can you say about money management?

Что ты можешь сказать об управлении деньгами?

Money management is a major responsibility.

Управление деньгами является главным фактором.

7. What determines the competitiveness of an entire operation?

Что определяет конкурентоспособность всего процесса?

Money management can determine the competitiveness of an entire operation.

Управление деньгами может определить конкурентоспособность всего процесса.

8. What do various departments exchange information for?

Для чего различные отделы обмениваются информацией?

Various departments exchange information for interacting.

Различные отделы обмениваются информацией для взаимодействия.

9. What is a chief function of production management?

Что является главной функцией управления производством?

Control is a chief function of production management.

Контроль это главная функция управления производством.

10. What is the role of control manager?

Какова роль проверяющего?

The manager must ensure that operations produce at planned output levels while meeting cost and quality objectives.

Управляющий должен убедиться, что операции производят запланированную выработку, пока у них нет еще цены и качественных оценок.

11. What does inventory control oversee?

За чем следит управление запасами?

Inventory control oversees raw materials, component parts, work in processes, finished goods, packing and packing materials, and general supplies.

Управление запасами следит за сырьем, комплектующими частями, незавершенным производством, готовыми изделиями, упаковкой и упаковочным материалом, а также общими поставками.